



## Saint Demetrius the Great Martyr Parish Парафія Святого Димитрія Великомученика Paroisse de Saint Démètre le Grand Martyr

135 La Rose Ave.  
Toronto M9P 1A6

e-mail: [st.demetrius@sympatico.ca](mailto:st.demetrius@sympatico.ca)  
web: [www.stdemetrius.org](http://www.stdemetrius.org)

t. 416-244-5333  
f. 416-249-5204

Parish office is open Monday to Friday from 9:00 am to 4:00 pm

### Sunday Divine Liturgy:

Saturday 5:00 pm (English);  
6:15 pm (for Children);  
Sunday 8:30 am (Ukrainian);  
10:00 am (English);  
11:30 am (Ukrainian with choir)

### Week Day Divine Liturgy:

Monday to Saturday 8:30 am  
(Ukrainian)  
Ukrainian Canadian Care Centre  
Divine Liturgy:  
Sundays & Feast Days 11:00 am

### Sacraments:

**Confession:** at the beginning of  
every Sunday Divine Liturgy  
**Baptism, Marriage, Holy Orders:**  
please contact one of the priests at  
the parish office

*Pastor:* Rt. Rev. John Tataryn  
*Associates:* Rev. Andriy Figol  
Rev. Peter Shmelda  
Rev. Ivan Palisa

*Proto-Deacon:* Rev. Nestor Yurchuk  
*Deacons:* Rev. Leo Melnyk  
Rev. Malachy McErlain  
Rev. Michael Melnyk  
Rev. Bill Plaus

*Sub-Deacons:* Rev. Gerry Andreuacci  
Rev. Walter Jerome  
Rev. Bohdan Swystun  
Rev. Eugene Doroniak  
Rev. Serhiy Kasyanchuk  
Rev. Michael Pidzamecky  
Rev. Vitaliy Petrunko

Care Centre (416) 243-7653 Fax: 243-7452  
Credit Union (416) 246-1651 Fax: 246-9939  
Kitchen/ Hall (416) 249-2986  
Residence (416) 243-9051 Fax: 243-2012  
School (416) 393-5384 Fax: 393-5087  
Yavir School (416) 243-3072 Fax 393-5087

## Parish News

*Christ is Born! Glorify Him!*



We invite all parishioners and guests for a time of fellowship in the church hall following the Liturgy.

**For Traditional Theophany House Blessings**, please call the Church Office (416-244-5333) or contact a priest of your choice directly.

**The Blessing of Candles on the Feast of the Encounter of the Lord in the Temple** which falls on Tuesday, February 2<sup>nd</sup>, will take place on **Saturday and Sunday, January 30<sup>th</sup> and 31<sup>st</sup>**. The blessing of candles at our school will take place Tuesday, **February 2<sup>nd</sup> at 1:30 pm in the school gymnasium**.

**Thank you to all organizers of Yordan – Schedriy Vechir** for creating a merry family atmosphere. A special thank you to the organizing leader Andrij Rotko and to the head chef Mykhaylo Halushka. The success of these events is in the cooperative work of all volunteers and the shared experience of long-time parishioners. May God bless you all in all your endeavours.

**A Sincere Thank You to all Carollers 'Nativity Shopka'** for continuing the beautiful tradition of carolling. Through the many nights and days of carolling you were able to cover the costs for the Nativity Scene that will be on display outdoors by the main entrance to the church every Christmas. Thank you also to all those who invited the carollers to your homes and to all who made donations. May God bless you all.

**Our Sincerest Thanks** to all those who donated towards the Haiti Relief Fund. We collected \$3,560.00. This money has been forwarded and will help buy much needed relief supplies. May Pour Lord reward you for your generosity.

**Subdeaconate Applications** are now being received for Fall classes. If you are interested

you may get more information from Fr. Zenon Walnyckyj: 905-634-6598 or [zwalnyckyj@cogeco.ca](mailto:zwalnyckyj@cogeco.ca). Applications are made with the approval of the pastor.

**Club La Rose** will have a general meeting on Monday, January 25<sup>th</sup> at 5:45 p.m. New members are welcome.

### UCWLC:

1. Meeting will be held on Monday, February 8 at 8:00 pm. There will be a service in the church at 7:15 pm.
2. Newsletter Keeping in Touch is available for pick up today after each Divine Liturgy.

**Flea Market:** We would appreciate assistance in advertising our Flea Market which will be held on Friday, February 5 and Saturday, February 6. Posters may be picked up at the church office or on Sunday in the church hall. On February 1-2-3 we will be setting up and require help to bring everything from the school basement to the church hall. We need all the help we can get - even for one hour.



**The kitchen** will reopen this week on Monday and Tuesday. Volunteers are welcome and we will be selling fresh varenyky on Tuesday.

**Our Deepest Condolences** to the Mrs. Daria Gamula on the passing of her husband **Peter Gamula** who was a faithful parishioner. May his Remembrance be Eternal.

**Divine Liturgy for Children** has resumed and will be celebrated every Saturday at 6:15 pm. All families with young children are welcome to attend.

**Bible Studies** will resume this week in the youth room on Monday at 7:00 pm in English and on Tuesday at 7:00 in Ukrainian.

**Great Lent** this year begins on February 15. Sunday February 14 we will have Forgiveness Vespers.

**Great Complines with the Cannons of St. Andrew of Crete** will be celebrated in Ukrainian at 7:00 pm on Monday (Feb 15), Tuesday (Feb 16) and Thursday (Feb 18).

**The Divine Liturgy of the Presanctified Gifts** will be celebrated during Lent at 7:00 pm Wednesdays in English and Fridays in Ukrainian (with Parastas).

**The Stations of the Cross** will be prayed during Lent in Ukrainian every Sunday at 6:00 pm.

**During Lent there will be no evening Divine Liturgy on Wednesdays and Fridays.**

**Sorokousty – Commemoration of the deceased.** Shortly we will have the list of names of the deceased members of your families available for you to take home and update the list, if needed. You may then return the new list.

**Please turn you cell phone** to vibrate or shut them off completely during the Divine Liturgy.

**Holodomor Monument** –. To date, we have collected \$46,486.88). Balance to be donated \$88,513.12.

**Our sincerest thanks for the following donations this week:**

**Needs of the Church**

Anne Turjansky \$50 *in memory of her mother Maria Sacharnacki.*

**Shopka (Outdoor Nativity Scene)**

Sophia Bojeczko \$50; Radomsky family \$50; Maria Perfecky \$50; Steven and Christine Radewych \$900

**Holodomor Monument**

Walter & Olive Yovorsky \$150; Paul & Helen Rypan \$20; Eugenia Fodchuk \$50 *in memory of Tetyani Rakovskoyi*; Katherine and Orest Romanish \$100 *in memory of Paul Romanish*; Irene Bochniewicz \$50 *in memory of her husband Ivan*; Sonia Werhun \$100; Marta Lubinski \$100 *in memory of Ella Manasterski.*

**May God bless all our donors!**

**The Youth Group Retreat** will be held in Ancaster on February 5, 6 and 7, 2010 and registration packages are available in the narthex of the church. This 3 day, 2 night retreat for the Parish teens grade 9 and up includes a packed schedule of topical issues for teens in today's world, meals, social activities and religious reflection. A special registration price of \$75.00 for our St. Demetrius youth. Space is limited so register early!!!! If you have any questions please contact Mark Hrycyna at 416-890-1031 or Sub-deacon Michael Pidzamecky at 416-937-6293.

**Please Pray for the Sick of our Parish:**

Polly (Pelagia) Kucaba at Toronto Western; Maria Macelko and Ostap Wynnyckyj at St. Joseph's Hospital; Michael Manasterski at Etobicoke General; Mary Sacharnecki (mother of Anne Turchansky) and Michael Baran at Humber Church; Stan Haba at Grace Hospital; Dr. Maria Fischer-Slysh.

**Break For Jesus 2010 Catechetical Camp:**

Attention children in grades 3-8! Application forms for this year's camp (March 14-20, 2010) are now available from the church office. The program is bilingual (Ukrainian and English). Space is limited so please register soon.



**S.E.R.V.E. 2010 – May 6<sup>th</sup>-21<sup>st</sup>, 2010 (Summer Endeavour in a Redemptorist Volunteer Experience)**

This two week program is for Catholic young adults (ages 18-35) who are seeking to deepen their Christian life through an experience of volunteer service, prayer & spirituality, and Christian community. It is sponsored by the Ukrainian Catholic Redemptorists of the Yorkton Province and is hosted by The Welcome Home (Winnipeg). To request an application form contact **Dani at 204-338-6823 - toll free 877-582-6823** or email [ukryvm@mts.net](mailto:ukryvm@mts.net). Application deadline is **April 1<sup>st</sup>**.

**St. Vladimir Institute** (620 Spadina) invites all to participate in an Icon Writing Course for Beginners with with Olexa Mezentsev, Iconographer. The course runs weekly from January 20 until March 24 at 6:30 - 9:30 pm. Fee: \$240 and includes paint and boards. Discounts for students/seniors. For more information call 416-923-3318.

**St. Vladimir Institute** offers courses on Ukrainian language and Ukrainian Easter Bread (Paska) Baking. You may visit their website [www.stvladimir.ca](http://www.stvladimir.ca) or call their office 416-923-3318.

## January 24 to 31

### Sunday

- 8:30 am (h) Andrian (5<sup>th</sup> Birthday) *Family*  
 +(p)Michael Morozuk (40-day) *Family*  
 10:00 am +(p)Maria Semenowycz (40-day)  
*Hallok Family*  
 11:00 am Divine Liturgy(UCCC)  
 11:30 am (h) Nelia *Shymko Family*  
 (h) Olha *Maria*  
 +Zenon Bobownyk *L. Bobownyk*

### Monday

- 8:30 am +(p)Stefan Romanyshyn(40-day)  
*Fr. A./I. Figol and family*  
 +Bill Ross *W./ O. Moyseuik*  
 5:30 pm +(p)Maria, Stefan, Volodymyr  
*A. Kiselyk*

### Tuesday

- 8:30 am +Josephine Solowy  
*Rev. Subdcn M. Pidzamecky*  
 (h)Helen, Cynthia & Mike Taylor *Family*  
 5:30 pm +(p)Mykhaylo

### Wednesday

- 8:30 am (h)Taras & Olesia *Family*  
 +Dorothy Wetaski *H./ H.Hodowany*  
 9:30am Divine Liturgy (Res.)  
 5:30 pm +(p)Ivan & Kateryna *M./ Z. Macelko*

### Thursday

- 8:30 am +Walter Bryksa *E. Howe*  
 5:30 pm +(p)Antonina & Modest *M. Lada*

### Friday

- 8:30 am (h)Helen, Cynthia & Mike Taylor *Family*  
 (h)Sonia Werhun  
*St. Demetrius Staff & Clergy*

- 6:15 pm +(p)Stefan & Iryna *Mrs. Harasowsky*  
**Saturday**  
 8:30 am (h)Myron, Paraskevia, Donna *Family*  
 5:00 pm +Peter, Maria Alice, Kathy Lewcun  
*Family*

6:15 pm Children's Liturgy

### Sunday

- 8:30 am +Walter Bryksa (40-day) *Eve & Family*  
 10:00 am +Nick, Cassie & Walter *V. Sulavella*  
 11:00 am (h)Maria Macelko (UCCC)  
*Co-workers & Friends at UCCC*  
 11:30 am +Dmytro Dembicki *Shymko Family*



## World Youth Day 2011 Interest Finder

Are you thinking about going to WYD 2011 in Spain?

Will you be between the ages of 18-35 by August 1, 2011?

Then you are invited to join the WYD 2011

Canadian Ukrainian Catholic Pilgrimage

Cost: approx \$3500

Date: August 1-24, 2011

Locations: Spain & Morocco

If you are interested and would like more

Information about WYD 2011 please e-

mail Tom at [tom\\_hrywna@hotmail.com](mailto:tom_hrywna@hotmail.com)

Or Fr Bohdan Choly [bcholy@cogeco.ca](mailto:bcholy@cogeco.ca)

### INFORMATION MEETING:

Sunday February 21, 2010 at 2:00pm

St. Demetrius Ukrainian Catholic

Church Hall

135 La Rose Avenue, Etobicoke



## NEW CLASSES

# Tai Chi Classes

Yang Style 24 Short Form

St Demetrius Church Hall

Weekly classes starting:

**Beginner: Wednesday Jan 27<sup>th</sup> 4:30-5:30 pm**

**Continuing: Monday Jan 25<sup>th</sup> 4:30-5:30 pm**

**Register by phone or email by Mon. Jan 25**

Call Janette Strong R.P.N. @ 416-239-9318

Email: goldenpheasanttaichi@hotmail.com

Tai Chi exercise is an ancient series of slow, graceful movements designed to gently stretch & strengthen the muscles and joints while promoting relaxation. It will develop greater focus & concentration, control stress and the negative effects brought on by stress. It exercises both the mind and body and helps to bring these into balance with each other. The result: improved physical and mental well-being.

It is a no-impact exercise which means it is very safe to practice. You will not sweat, making it an ideal exercise. Special Price for parishioners family and friends only \$80.00 for a set of ten weeks Retired adults 65+ \$60.00.

Classes are between 10-14 participants to ensure personal attention to learning in a relaxed atmosphere. Janette is a registered practical nurse and will be happy to discuss any health concerns you have prior to starting the classes. For older adults with problems walking or balancing, a separate seated tai chi class and location can be arranged if interest levels are sufficient.

Before registering please ensure that there are no scheduling conflicts as no refunds will be issued. We look forward to hearing from you and seeing you. You can pay for the 10-week session in full at the start of the first class.

Don't forget the **registration deadline date is Monday January 25.**



## ПАРАФІЯЛЬНІ НОВИНИ

**Запрошуємо всіх парафіян та гостей у цю неділю зійти після Божественної Літургії до церковної зали на каву/чай та солодке.**

**Якщо хтось з парафіян бажає, щоб священик відвідав ваш дім з Йорданською водою просимо зголоситися безпосередньо до священика або задзвонить до церковної канцелярії 416 -244-5333.**

**Йорданський вечір** в нашій парафії пройшов в чудовій атмосфері одної парафіяльної родини. Щира подяка всім, хто прийшов, щоб разом святкувати. Особлива подяка організаторам під проводом п. Андрія Ротко, шеф-кухару п. Михайлові Галушка, всім, хто допомагав у різний спосіб: приготувати залю, зробити закупи, праця в кухні, почищення залі, миття посуду. Ми переконанні, що спільні зусилля та посвята відданих парафіян, а також досвід та поради організаторів з попередніх років дали можливість, щоб цей вечір відбувся в такій атмосфері.

**Щиро дякуємо Групі Колядників «Різдвяна Шопка»** за це, що підтримуєте і плекаєте традиції, та несли радість Різдва Господнього у домівки наших парафіян. Ваша добре наставлення та посвята, а також бажання назбирати кошти на Різдвяну Шопку біля головного входу до нашого храму принесли успіх – маємо достатньо коштів на цю ціль. Рівнож подяка всім парафіянам, котрі з радістю вітали колядників у себе вдома; парафіянам, котрі склали пожертви на цю шопку. Божого благословення всім Вам!

**Наша щирозердечна подяка всім, хто склав пожертви на Фонд Потерпілих в Гаїті. Назбирано: \$3,560.00.** Ці гроші вже відіслано і вони допоможуть купити речі найпершої необхідності. Нехай наш Господь благословить всім Вам за вашу чуйність на

потребу другої людини, котра опинилася в біді.

**Заявки на піддияконат** можна подавати тепер на Осінні класи. Якщо ви зацікавленні, тоді більше інформації отримаєте від о. Зенона Вальницького за тел. 905-634-6598 або елек. поштою [zwalnyckyj@codeco.ca](mailto:zwalnyckyj@codeco.ca). Заявку потрібно подавати з рекомендаційним листом від Пароха.

**Клуб Ля Роуз** буде мати свої загальні сходи в понеділок 25 січня о год. 5:45 вечора в церковній канцелярії. Раді бачити нових членів.

**ЛУЖЖ** буде мати свої сходи в понеділок 8 лютого о год. 8:00 вечора в церковній залі, а перед сходами відбудеться Богослуження у храмі о год. 7:15 вечора. Також просимо членкинь підібрати свій примірник «Тримаймо зв'язок» після Божественної Літургії в церковній залі.

**Блошиний Ярмарок (Flea Market)** відбудеться в нашій парафії в п'ятницю 5 лютого та суботу 6 лютого з 9:00 ранку до 3:00 по полудні. Потребуємо допомоги в розголошенні про цей ярмарок – оголошення можна підібрати в церковній канцелярії протягом робочого тижня, а також в неділю в церковній залі. В днях 1-3 лютого будемо витягати ці речі з півниці школи та розставляти в церковній залі, тому просимо допомоги. Будемо щиро вдячні за Вашу допомогу, навіть, якщо це буде тільки на одну годину.



**Кухня БУДЕ працювати в цьому тижні в понеділок та вівторок, а також будемо продавати вареники у вівторок.** Просимо вашої допомоги.

**У вівторок 2-го лютого припадає Свято Стрітєння Господа Нашого Ісуса Христа - благословення свічок відбудеться в суботу 30**

січня ввечері підчас Божественної Літургії, як також підчас кожної Божественної Літургії в неділю 31 січня.

**Божественну Літургію** для дітей служимо щосуботи о год. 6:15 вечора.

**Біблійні Студії** відбудуться у цьому тижні в церковній залі в кімнаті для молоді: в укр. мові в понеділок о год. 7:00 вечора, а в англ. мові у вівторок о год. 7:00 вечора.

**Великодний піст** починається 15 лютого 2010 року, який розпочнемо Вечірнею Прощення в неділю 14 лютого.

**ВЕЛИКЕ ПОВЕЧЕРІЄ з КАНОНОМ АНДРІЯ КРИТСЬКОГО (ПОКЛОНИ)** в українській мові будемо служити год. 7:00 ввечері: понеділок 15 лютого, 16 лютого та четвер 18 лютого.

**Літургію Ранішосвячених Дарів** служимо у Великому Пості в 7:00 веч.: кожної середи в англійській мові і кожної п'ятниці з сорокоустами в українській мові. Починаємо 17 лютого.

**Хресну дорогу** під час Великого Посту відправляємо в українській мові кожної неділі в 6:00 веч. Починаємо 1 березня.

**Під час Великого Посту не будемо служити вечірньої Божественної Літургії Івана Золотоустого в середу о год. 5:30 вечора та п'ятницю о год. 6:15 вечора**, оскільки у ці дні будемо служити Літургію Ранішосвячених Дарів о год. 7:00 вечора.



**Сорокоусти – молитви за усопших.** Ці молитви почнуться у п'ятницю 19 лютого після Служби Ранішосвячених Дарів. В найближчу неділю в притворі будуть виставлені списки за 2009 рік. Ці листки є

упорядковані за числом ваших конверт. Ці листки можна взяти додому та подати зміни, якщо потрібно. Ваш справлений листок можна тоді повернути.



**МОБІЛЬНІ ТЕЛЕФОНИ!!!** Просимо мати виключеними (або поставте на безшумний режим) ваші мобільні телефони під час Божественної Літургії.

**Пам'ятник «Жертвам Голодомору».** Насьогодні зібрано \$46,486.88. Ще потреба: \$88,513.12.

**Конверти для пожертв рік та Церковний Календар на 2010 рік** можна підібрати в церковній канцелярії.



**Реколекції для Молоді** відбудуться в Анкестирі з 5 до 7 лютого 2010 р. У притворі церкви можна знайти форми для реєстрації.

Просимо записуватися усю молодь починаючи з 9-го класу. Якщо у вас виникли запитання просимо задзвонити до Марка Грицини 416-890-1031 або піддияконові Михайлові Підзамецькому 416-937-6293, які радо дадуть відповідь на запитання.

**Світої День Молоді (СДМ) 2011 рік.** Цей молодіжний захід відбудеться в Мадриді (Іспанія). Якщо вам 18-35 років перед серпнем 2011 р., тоді запрошуємо приєднатися в участі в Світовому Дні Молоді. Канадсько-Українська Католицька Проща коштує приблизно \$3500. Дата: з 1 до 24 серпня 2011. Де: Іспанія та Мароко. Більше дізнаєшся про СДМ 2011 в Томи Гривни [tom\\_hrywna@hotmail.com](mailto:tom_hrywna@hotmail.com) або о. Богдана Чолія [bcsholy@colego.ca](mailto:bcsholy@colego.ca). Інформаційна зустріч відбудеться в неділю 21



лютого о год. 2:00 по полудні в нашій парафії в церковній залі.

**Наша найщиріша подяка наступним жертводавцям: Пам'ятник Жертвам Геноциду-Голодомору:** п. Бохневич \$50 в пам'ять свого мужа Івана, Соня Вергун \$100, Катерина та Орест Романиш \$100 в пам'ять Павла Романиш, Павло та Гелен Рипан \$20, Євгенія Фодчук \$50 в пам'ять Тетяни Раковської, Володимир та Олівія Йоворський \$150, **на Різдвяну Шопку:** Олена та Маркіян Радомський \$50, Марія Перфецька \$50, Софія Боєчко \$50. **Божого Вам благословення наші добродії-парафіяни.**

**Пам'ятайте про хворих у своїх молитвах:**



**Марія Мацелко та Остап Винницький** (St. Joseph's Hospital), **Пелагія Куцаба** (Toronto Western), **(Михайло**

**Манастирський** (Etobicoke General), **Євстахій Габа** (Grace Hospital), **Марія Сахарнецька** – мама Анни Турянської (Humber River - Church Site), **Михайло Баран** (Humber Church), **Д-р Марія Фішер-Слиж.**



**Наші найглибші співчуття** Дарії Гамула з приводу відходу у вічність мужа Петра Гамули, котрий був вірним парафіянином нашої парафії. Нехай буде вічна йому пам'ять.

**Організаційний Комітет Катехитичного Табору Відпінім з Христом 2010** запрошує дітей 3 - 8 класів взяти активну участь у цьому таборі з 14 до 20 березня 2010 року. Реєстраційні форми можна підібрати в притворі церкви. Програма двомовна. Число

учасників обмежене – не відкладайте реєстрацію. **До уваги молоді!** Запрошуємо учнів 10-12 класів податися як виховник/-ця на цьогорічний табір. Ласкаво просимо це зробити електронно [www.b4j.ca](http://www.b4j.ca) до кінця грудня! Потрібно україномовних та англомовних виховників/-иць.

## Намірення з 24 до 31 січня

### Неділя

8:30am (зд)Адріян 5-ті уродини *Родина*  
(+п)Михайло Морозюк 40-ий день *Родина*  
10:00 am (+п)Марія Семенович 40-ий день *Родина Галлок*  
11:00 am Божественна Літургія(УКОО)  
11:30 am (зд)Неля *Родина Шимко*  
(зд)Ольга *Марія*  
+Зенон Бобовник *Л. Бобовник*

### Понеділок

8:30am +Василь Росс *В./О. Мойсюк*  
(+п)Стефан Романишин 40-ий день *Родина Фіголь*  
5:30 pm (+п)Марія, Стефан, Володимир *А. Кіселік*

### Вівторок

8:30 am (зд)Гелен, Майк, Синтія *Родина Тейлор*  
+Йосифина Соловій *піддиякон М. Підзамецький*

5:30 pm (+п)Михайло

### Середа

8:30 am (зд)Тарас, Олеся *Родина*  
+Доротея Ветаський *Г./Г. Годований*  
9:30 am (Рез.)

5:30 pm (+п)Іван та Катерина *М./З. Мацелко*

### Четвер

8:30 am +Володимир Брикса *Е. Гав*  
5:30 pm (+п)Антоніна, Модест *М. Лада*

### П'ятниця

8:30 am (зд)Гелен, Майк, Синтія *Родина Тейлор*  
(зд)Соня Вергун

*Духовенство та персонал ц. Св. Димитрія*  
6:15 pm +Стефан, Ірина *О. Гарасовська*  
**Субота**

8:30 am (зд)Мирон, Параскевія, Донна  
*Родина*  
 5:00 pm +Петро, Марія, Аліс, Кекті (Левкун)  
*Родина*  
 6:15 pm Св. Літургія для дітей  
**Неділя**  
 8:30am +Володимир Брикса 40-ий день  
*Ева та родина*  
 10:00 am +Ник, Кесі, Володимир  
*В. Сулавелля*  
 11:00 am (зд)Марія Мацелко(УКОО)  
*Співпрацівники та друзі*  
 11:30 am +Дмитро Дембицький  
*Родина Шимко*

**Звернення  
 до всесвітліших і високопреподобних  
 душпастирів, преподобних ченців та  
 черниць та дорогих у Христі-Господі  
 мирян щодо видання релігійної  
 літератури**

*Дорогі у Христі!*

Друковане слово має велику силу. Воно може однаковою мірою як сприяти добру, так і обернутися на зло. У нашому народі розповсюджується багато видань, які завдяки поліграфічному оформленню виглядають як здорова релігійна література, але насправді мають дуже шкідливий для людських душ зміст. Такими, зокрема, є розповіді про різноманітні уявні релігійні об'явлення, події релігійного характеру чи викривлене представлення правд віри. Цю псевдорелігійну літературу залюбки продають несумлінні люди переважно при входах до храмів чи відпустових місць. Все це завдає великої шкоди людям, які щирим серцем бажають служити Господу нашому Ісусу Христу.

У зв'язку з цим Синод Єпископів Української Греко-Католицької Церкви, який відбувся у Львові–Брюховичах 29

листопада – 5 грудня 2009 року Божого, звернув увагу щирих шукачів релігійної правди, що справжня християнська католицька наука представлена тільки у тих виданнях, які мають дозвіл компетентної церковної влади. **Такий дозвіл включає ім'я та уряд українського греко-католицького єпископа, дату та протокольний номер документа, під яким цей дозвіл надано.** Разом з тим наголошуємо, що самого вислову „За дозволом церковної влади” не достатньо і він не гарантує релігійної чистоти змісту. Просимо усіх, кому лежить на серці добро власної душі, читати лише релігійну літературу, яка вповні заслуговує такої назви.

**+ ЛЮБОМИР**

*Дано в Києві, при Патріаршому соборі  
 Воскресіння Христового, 15 січня 2010 року*

**УКАЗ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ**

**№ 46/2010**

**Про присвоєння С.Бандері  
 звання Герой України**

За незламність духу у відстоюванні національної ідеї, виявлені героїзм і самопожертву у боротьбі за незалежну Українську державу **постановляю:**

Присвоїти звання Герой України з удостоєнням ордена Держави БАНДЕРІ Степану Андрійовичу – провідникові Організації українських націоналістів (посмертно).

Президент України  
 Віктор ЮЩЕНКО

20 січня 2010 року

# КОРОТКИЙ ДОВІДНИК НА ПЕРІОД КОНВЕРСІЇ

1. Відділи УКС будуть закриті від 7 год. вечора у п'ятницю, 29 січня 2010 року, до вівторка ранку, 2 лютого 2010 р.
2. Здійснення банківських операцій через інтернет або по телефону буде неможливе від п'ятниці вечора, 29 січня, до понеділка пополуночі, 1 лютого.
3. Дебит-картки УКС будуть працювати, за винятком тих, котрі були видані після 31 грудня 2009 р., вживаючи Ваш існуючий номер "PIN". Картки видані з 1 січня 2010 р. будуть знову працювати після завершення конверсії.
4. Ви можете вживати Ваші існуючі чеки.
5. Запрограмоване витягнення грошей/оплат третьою стороною буде відбуватися як завжди.
6. Запрограмована оплата за рахунки буде відбуватися як завжди.
7. Автоматичні депозити (кредити) на Ваш рахунок будуть поступати як завжди (включно з пенсіями і зарплатами).
8. Ви можете користуватися MasterCard® УКС.
9. Кредитні лінії не будуть дальше "самі себе сплачувати". Будь ласка, на перше число місяця майте відповідну суму грошей на Ваш чековий рахунок для місячної плати кредитної лінії.
10. Ви матимете змогу виходити на вебсторінку УКС протягом усіх днів конверсійного періоду (від п'ятниці, 29 січня, по вівторок, 2 лютого), щоб ознайомитися з останніми новинами стосовно конверсії, хоча інколи з перервами.
11. Ви матимете можливість переглянути історію Ваших транзакцій по інтернету, вживаючи Ваш існуючий псевдо (alias) і код (password), але Ви не зможете робити транзакцій, поки не буде введена в дію нова вебсторінка УКС.
12. Якщо Вам потрібна допомога, скontaktуйтеся з Телебанковим Центром УКС по інтернету: [ucsuconversion@ukrainianscu.com](mailto:ucsuconversion@ukrainianscu.com), по телефону: 416.922.4407, 1.800.461.0777 або факсом: 416.762.1803.

**Продовжені години роботи Телебанкового Центру:**  
з понеділка, 25 січня, до неділі, 31 січня 2010 р. – з 9 год. ранку до 7 год. вечора  
з понеділка, 1 лютого, до суботи, 6 лютого 2010 р. – з 8 год. ранку до 10 год. вечора.

**ПІДГОТУЙТЕСЬ !**  
**БУДЬ ЛАСКА, НЕ ЧЕКАЙТЕ ДО ОСТАННЬОЇ ХВИЛИНИ:**

1. Подайте нам якнайскоріше до конверсії (якщо Ви не зробили цього раніше) Ваш **Social Insurance Number**, теперішню повну адресу і теперішній номер телефону.
2. **Поновіть Ваші банкові книжечки і видрукуйте Ваші останні транзакції** та баланси через інтернет для звірки протягом вихідних у період конверсії.
3. **Витягніть трохи додаткової готівки** на вихідні на випадок, що Ваша дебит-картка чи кредит-картка не спрацює. Тільки якщо Ваша дебит-картка була видана ПІСЛЯ 31 грудня 2009 р., вона НЕ БУДЕ працювати поки конверсія не завершена.

**БУДЬ ЛАСКА, БУДЬТЕ ТЕРПЕЛИВИМИ**

Ваша команда УКС старанно працює протягом місяців і старається зробити все можливе для безперервного переходу на нову банківську систему. Ми вибачаємося за будь-які незручності або затримки і розраховуємо на Ваше розуміння, терпеливість і підтримку під час нашого з Вами поступу вперед.

Ми цінуємо Ваш бізнес і дякуємо за нашу з Вами співпрацю.



**исцукс** UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED  
УКРАЇНЬСЬКА КРЕДИТОВА СПІЛКА